

HAITIAN RESOURCE DEVELOPMENT FOUNDATION
Willingness, Know-How, Resources

Weston, Florida, Port-au-Prince and Aquin, Haiti
Aldy Castor, M.D., President aldyc@att.net
954.873.0064, 509.3.685.1931



The Haitian Resource Development Foundation <hrdf.org>, is a 501(c)3 non-profit organization established in 1987. It has US Tax No. 72-1074482 and is also registered with the Government of Haiti as a non-profit, No. MPCEFP/1993/94/17, and with the Ministry of Planning and External Cooperation as No. B-0167. HRDF's mission is to initiate and support projects that develop Haiti's resources through programs in the fields of health care, education, scientific research, arts and culture and economy.

"FROM THE MOUNTAINS TO THE SEA"
From Charity to Development



En el país de los volcanes, un haitiano en Guatemala

En 2024, la Asociación Médica Haitiana en el Extranjero (AMHE) celebró su quincuagésima segunda reunión científica anual en Guatemala. Después de aterrizar en el Aeropuerto Internacional La Aurora en la Ciudad de Guatemala, tomamos un autobús hacia el pintoresco pueblo de Conacaste, en Puerto de Iztapa, donde nos alojamos en el complejo todo incluido Oceana Resort, que ofrece una vista impresionante del océano Pacífico.

Recorriendo la autopista durante aproximadamente 2 a 3 horas y 120 kilómetros, desde 1500 metros de altitud hasta el nivel del mar, dos espectáculos captaron especialmente mi atención. Todas las montañas verdes y bien boscosas del náhuatl Cuauhtēmallān (lugar lleno de árboles) exhibían, según nuestra guía, cerca de 200 microclimas distintos, fácilmente reconocibles a simple vista. También observé desde la carretera varios volcanes importantes, dos de ellos activos. ¡Un poco de suspense para animar el viaje!

Al mirar en el espejo retrovisor del tiempo, durante mis años de estudiante en la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México, reviví mi viaje en 1968 desde los altiplanos de 2240 metros de Ciudad de México hasta las costas de Acapulco, en el estado de Guerrero. A mi izquierda, dominando el valle de México, dos volcanes, según la leyenda náhuatl, la princesa Iztaccíhuatl, «la mujer dormida», y el guerrero Popocatepetl, «la montaña humeante», parecían eternamente atrapados en un abrazo amoroso. Xóchilt, un compañero universitario guatemalteco, me despertó de mis sueños nostálgicos para recordarme que Guatemala, un país de América Central que comparte fronteras con México, Belice, El Salvador y Honduras, era el verdadero país de los volcanes. Desde entonces, las erupciones volcánicas guatemaltecas hervían en mi mente, ¡y no solo por el calor!

Salimos temprano una mañana del Oceana Resort para emprender una aventura hacia el Lago Atitlán. Al llegar, fuimos recibidos por un espectáculo impresionante: los majestuosos volcanes Atitlán, Tolimán y San Pedro, que juntos forman el paisaje conocido como "Los Tres Gigantes". Estos imponentes picos son solo tres de los aproximadamente 300 volcanes que adornan la cadena volcánica de Guatemala. El Volcán Atitlán destaca especialmente por su altura de 3,535 metros y su historia de actividad volcánica, como si siempre estuviera dispuesto a robar el protagonismo. Este sistema volcánico forma parte del Arco Volcánico Centroamericano, que a su vez es parte del famoso Cinturón de Fuego del Pacífico, conocido por ser la pista de baile de algunos de los volcanes más activos del mundo. ¡Definitivamente, una vista que te deja sin aliento, y no solo por la altitud!



La intensa actividad volcánica del Volcán de Fuego se debe en gran parte a la interacción de las placas litosféricas en la región. Esta zona, caracterizada por el movimiento constante de las placas tectónicas, es propensa a generar terremotos, maremotos y erupciones volcánicas.

Fotografía tomada por Manuel Salvador Galdámez Aguirre, Guía General de Turistas de Guatemala No. 798 el 28 de diciembre de 2021

Volcán de Fuego
3,830 metros sobre
el nivel del mar

El Lago de Atitlán, que se formó hace aproximadamente 84,000 años tras una masiva erupción volcánica, está ubicado a 1,500 metros sobre el nivel del mar. Con una longitud de 18 kilómetros y una profundidad de alrededor de 341 metros, es el lago más profundo de Centroamérica, cubriendo una superficie de 130 kilómetros cuadrados. Ha ganado el título de "El Lago Más Bellodel Mundo" por sus aguas de un azul y verde profundo.



Alrededor de sus orillas, se encuentran doce poblados de origen maya, habitados por los cakchiqueles y los tzutujiles. Por razones místicas y quizá un poco de marketing turístico, estos doce pueblos son a veces erróneamente presentados en guías turísticas como si llevaran los nombres de los 12 apóstoles de Jesucristo.

Además, el lago alberga una leyenda romántica: la historia del "Xocomil", una versión local de Romeo y Julieta. Según la leyenda, dos jóvenes amantes de pueblos rivales se encuentran en el centro del lago, desafiando las diferencias entre sus familias y comunidades para llevar su amor a la inmortalidad. ¡Nada como un toque de drama y romance para agregarle más encanto a este hermoso lugar!



La mañana siguiente, nos dirigimos a La Antigua, la primera capital y un centro clave de educación, economía, política y religión de Centroamérica. Fundada el 10 de marzo de 1543 y declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1979, La Antigua es una joya histórica. Al caminar por sus calles, me sentí como si hubiese viajado en el tiempo quinientos años atrás, sumergiéndome en su rica historia. Durante esta experiencia, admiré antiguos templos y monasterios, edificaciones del siglo XVI, las calles empedradas, la Plaza Mayor, el Museo de Jade, la Antigua Catedral de Guatemala y la impresionante vista hacia los volcanes de Fuego y Acatenango. Y, por supuesto, no pude resistir la oportunidad de tomarme un selfie con San Pedro en un monasterio, ¡por si acaso! Nunca se sabe, tener pruebas de amistades en las altas esferas celestiales podría ser útil algún día.



Me sorprendió mucho el bullicio de actividades económicas en Guatemala, la primera economía de América Central, la décima de América Latina y la sexagésimo quinta a nivel mundial, con un Producto Interno Bruto (PIB) de 92.7 mil millones de dólares en 2022. A pesar de este dinamismo, reflejado en un crecimiento económico del 4.1% en 2022 y del 3.5% en 2023, con una tendencia alcista prevista para 2024, se estimó que en 2023 el 55.1% de la población vivía en condiciones de pobreza, incluyendo la pobreza extrema. Además, la economía informal representó el 49% del PIB, y el 71.1% de la población ocupada estaba empleada en el sector informal.



Con mis 1.81 metros de altura, sobresalía entre la población indígena de la región de Conacaste. Las menudas mujeres brillaban con radiantes sonrisas, muchas de ellas con sus incisivos adornados con oro. En encuentros informales, ellas me enseñaron que, en 2014, Guatemala se clasificó como el cuarto país más desigual de América Latina y el noveno a nivel mundial, con un coeficiente de Gini de 48.3. Un valor de 0 representa la igualdad absoluta, mientras que 100 indica el grado máximo de desigualdad posible. Increíblemente, me señalaron que Haití, aunque tiene uno de los índices de desarrollo humano más bajos de América Latina, presenta un coeficiente de Gini de 41.1, lo que lo convierte en uno de los países más igualitarios de la región.

Definitivamente, hubo una conexión positiva entre nosotros los haitianos y los habitantes del pueblo de Conacaste. ¿Fue nuestra actitud cortés o quizás nuestro pasado histórico similar? Las mencioné que, en 1789, Médéric Louis Élie Moreau de Saint-Méry, en su libro “Descripción topográfica, física, civil, política e histórica de la parte francesa de la isla de Saint-Domingue,” clasificó en veintiocho combinaciones posibles el mestizaje negro-blanco



en nueve categorías: sacatra, griffe, marabú, mulato, cuarterón, mestizo, mameluco, entre otros. Por ejemplo, «los blancos con las negras: los mulatos; la mulata con el blanco: cuarterón; la negra con el mulato: capre; y el blanco con la cuarterona: misti,» etc., basándose en la proporción de sangre «negra». El objetivo de Moreau de Saint-Méry era crear una «aristocracia de la epidermis», colocando a los colonos blancos esclavistas en la cima de la pirámide social y generando una segregación entre negros y mulatos que beneficiara a los colonos blancos, numéricamente inferiores. Además, en el mercado de esclavos, cuanto más clara era la piel de un esclavo, mayor era su precio de venta.

Me contestaron que, en Guatemala, desde el dominio español, apareció un sistema similar de castas entre los tres grupos: los blancos, los indios y los negros. De la mezcla entre estos grupos surgió una lista de 16 combinaciones básicas y numerosas variaciones, con nombres distintivos como calpamulato, coyote, cuarterón, genízaro, jarocho, tresalbo, zambo, etc. Por ejemplo, un español con una india: mestizo; un mestizo con una española: castizo; un español con un moro: mulato.

Haití, al igual que Guatemala, no se ha librado de los caprichos hegemónicos sobre la pureza de sangre,

donde el valor de una persona parece depender más de la cantidad de melanina que de su carácter. Como en Haití, en Guatemala también trajeron esclavos negros para sustituir a los indígenas locales en el trabajo forzado. El miércoles 3 de enero de 1543, llegaron desde Santo Domingo “un número de 150 esclavos”. El 27 de noviembre de 1602, “quedó prohibido que los indios trabajaran en las minas, debiendo ser sustituidos por los negros”. Según el censo de 2018, el 0,3% de la población de Guatemala era afrodescendiente, incluyendo creoles y garífunas. Antes de viajar a Guatemala, quise informarme lo más posible sobre mi nuevo destino. Además de mis lecturas, pregunté a mi amigo Harold en Weston, Florida, donde resido, si podían presentarme a algunos guatemaltecos. Grande fue mi sorpresa al descubrir que había tantos guatemaltecos en Weston. Hoy, cerca de 3.5 millones de guatemaltecos residen en Estados Unidos. Al igual que la diáspora haitiana, la diáspora guatemalteca y sus

remesas desempeñan un papel crucial en el desarrollo económico, la inversión directa y la creación de empresas en Guatemala. En 2023, las remesas familiares enviadas a Guatemala desde los Estados Unidos fueron equivalentes a \$18,039 millones, comparado con los \$3.28 mil millones de dólares enviados a Haití, donde estas remesas se utilizan principalmente para consumo, educación, vivienda y salud.

Ciertas costumbres, como la corrupción, son difíciles de erradicar. En 2023, Transparencia Internacional calificó a Guatemala en el puesto 154 de 180 países en el Índice de Percepción de la Corrupción, con una puntuación de 23 sobre 100 en la escala de corrupción, donde 0 representa un nivel muy alto de corrupción y 100 una muy baja corrupción.

Durante mi estancia en Guatemala, me sentí muy seguro a pesar de saber sobre la actividad de las pandillas en algunas áreas. Las principales pandillas, Mara Salvatrucha (MS-13) y Barrio 18, representan el 95% de los pandilleros del país. En la Ciudad de Guatemala, operan alrededor de 53 pandillas adicionales. Estas pandillas prosperan en barrios urbanos empobrecidos donde los servicios estatales, especialmente los sociales, suelen estar ausentes. La violencia de estas pandillas ha obligado a muchas familias a huir de sus hogares en busca de seguridad en otros países.

A mediados de los años 2000, las tasas de homicidios en Guatemala, debidas a las pandillas urbanas y al crimen organizado que infiltraban las instituciones del Estado, habían alcanzado 44 por cada 100,000 habitantes, una cifra comparable a la de Haití hoy en día. Haití podría inspirarse en el modelo guatemalteco y adoptar medidas similares para abordar la violencia de las pandillas y la corrupción institucional. Al combinar la experiencia internacional con los recursos locales, este modelo busca restaurar la paz y la justicia, respetando la soberanía nacional y reforzando la legitimidad institucional. Adoptar tales medidas permitiría hacer justicia a las víctimas haitianas de la violencia y la corrupción de manera eficaz y respetuosa de las particularidades del país.

De regreso a Weston, Florida, Harold, originario de Cali, Colombia y miembro de mi Club Rotario de Weston, me invitó a tomar un café con un miembro del Rotary Club de Vista Hermosa de Guatemala. Sin embargo, esta vez, la máquina del tiempo nos proyectó hacia el futuro, mostrándonos un panorama lleno de posibilidades y colaboración. Inspirado por mi viaje y las lecciones aprendidas en el país de los volcanes, estoy convencido de que, a través de la cooperación internacional y el intercambio cultural, podemos construir puentes de entendimiento y progreso entre nuestras comunidades. Quizás podríamos crear una "Ruta de los Volcanes Rotaria" que incluya visitas a los impresionantes paisajes guatemaltecos y a nuestros nuevos amigos de Conacaste. Al final de la reunión, me di cuenta de que, aunque los viajes en el tiempo aún no son una realidad, la amistad y la cooperación son las verdaderas máquinas que nos llevan hacia un futuro mejor. ¡Así que, prepárense volcanes, porque los rotarios estamos en camino!

Aldy Castor MD, Presidente Haitian Resource Development Foundation (HRDF)
Director, Emergency Medical Services for Haiti Medical Relief Mission, Association of Haitian Physicians Abroad.
Member, United Front Haitian Diaspora
25 de agosto 2024

Un agradecimiento especial a Manuel Salvador Galdámez Aguirre, Guía General de Turistas de Guatemala No. 798, por haberme proporcionado amablemente parte de esta información.

Bibliografía:

- Pilar Gonzalbo Aizpuru y Cecilia Rabell Romero (1996). Familia y vida privada en la historia de Iberoamérica: Seminario de historia de la familia. El Colegio de México. Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

- Rodenas Paredes, Nery Estuardo. Violencia en Guatemala. Una interpretación sobre el aumento de la violencia delincinencial y el trauma psicosocial. Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. Impresión CTP Publicitaria. Primera Edición. 2012.
- <https://www.prensalibre.com/guatemala/comunitario/cuantos-volcanes-hay-en-guatemala-que-son-sus-caracteristicas-y-ubicacion/>
- <https://www.insivumeh.gob.gt/geofisica/programa.htm>
- <https://lahora.gt/nacionales/dguzman/2024/04/03/cinturon-de-fuego-zona-sismica-del-pacifico-que-abarca-a-guatemala-y-taiwan/>
- <https://banguat.gob.gt/page/remesas-familiares-0>
- <https://rosanjose.iom.int/es/blogs/como-contribuyen-las-remesas-la-economia-de-un-pais-el-caso-de-guatemala>
- <https://cadep.ufm.edu/investigacion/guatemala-pobre-corrupta/>
- <https://www.prensalibre.com/guatemala/politica/corrupcion-en-guatemala-el-pais-vuelve-a-bajar-un-punto-en-el-indice-de-percepcion-en-2023-y-sigue-en-minimos-historicos-breaking/>
- <https://www.bancomundial.org/es/country/guatemala/overview>
- <https://thedocs.worldbank.org/en/doc/7c9b64c34a8833378194a026ebe4e247-0140022022/related/HCI-AM22-GTM.pdf>
- [https://www.odhag.org.gt/wordpress/wp-content/uploads/2021/01/Violencia en Guatemala Interpretaciondelaumento.pdf](https://www.odhag.org.gt/wordpress/wp-content/uploads/2021/01/Violencia%20en%20Guatemala%20Interpretacion%20del%20aumento.pdf)
- <https://www.visitcentroamerica.com/visitar/lago-atitlan-pueblos/>
- http://www.repositorio.usac.edu.gt/4232/1/15_1309.pdf
- <https://censo2018.ine.gob.gt/mapas>